Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 50 (1932)

Heft: 59

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 11 März
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 11 mars
1932

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — Lme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 59

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 59

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Beschränkung der Einfuhr. — Limitation des importations. / Preiskontrolle. — Service du contrôle des prix. / Deutschland: Ausserordentliche Zollmassnahmen (Obertarif); Einfuhr von Kartoffeln, Gemüsen usw. aus Frankreich. / Postgiroverkehr, internationaler, Ueberweisungskurse. — Service international des virements postaux, cours de réduction.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 9. Juli 1931 wurde der Aufruf des vermissten Kaufschuldbriefs für Fr. 1500, ursprünglich Fr. 4100, datiert den 9. Juni 1902, lastend auf der Liegenschaft des Heinrich Knecht, a. Strassenwärter, in Unterlunnern-Obfelden (Grundprotokoll Obfelden Bd. 11, Seite 367), und auf Heinrich Knecht als Schuldner, zugunsten des Inhabers, ehemals Leo Diebold, Schustermeister, in Ohfelden, bewilligt.

Der allfällige Inhaber, oder wer sonst über diesen Schuldbrief Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert 1 Jahr von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Affoltern zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (W. 101)

Affoltern a. A., den 18. Juli 1931.

Im Namen des Bezirksgerichts:
Der Gerichtsschreiber: Dr. H. Studer.

Es werden vermisst:

1. 5 % Inhaberobligation Nr. 9980 der Gewerbekasse Baden per Fr. 1000, datiert 7. August 1920, fest bis 7. Februar 1935 mit Semestercoupons per 1. Februar 1932 bis 1. August 1937.
2. 5 % Inhaberobligation Nr. 9981 der Gewerbekasse Baden per Fr. 1000, datiert 7. August 1920, fest bis 19. Februar 1935 mit Semestercoupons per 1. Februar 1932 bis 1. August 1937.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, dieselben binnen 3 Jahren, d. h. bis 27. Februar 1935, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt würden. (W 81[1])

Baden, den 24. Februar 1932. **Bezirksgericht.**

Première insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détenteur inconnu des titres suivants de la Caisse hypothécaire de Genève:

N° 154840, lettre de gage de fr. 3000;
N° 154150, lettre de gage de fr. 1000;
N° 154839, lettre de gage de fr. 10,000;
N° 148635, lettre de gage de fr. 10,000;
N° 168185, lettre de gage de fr. 2000;
N° 175817, lettre de gage de fr. 5000;
N° 35041, certificat de dépôt, fr. 15,000;
N° 33834, certificat de dépôt, fr. 9000,

et de leurs coupons, ainsi que de tous titres ou coupons qui ont pu être créés en renouvellement à leurs échéances;

de les produire et de les déposer en notre greffe, dans le délai de trois ans à dater de la première publication de la présente sommation.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. P. 12. (W 102[2])

Tribunal de première instance de Genève:
Aug. Bernoud.

Par prononcé du 15 mars 1930, le président du Tribunal civil du district de Lausanne, sur requête de la Banque Cantonale de et à Bâle, a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation de deux certificats de dépôt de la Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, de fr. 1000 chacun, nos 2025 et 2026, série 3 J, 4½ %, à l'échéance du 1er mars 1930, coupons nos 4 à 9 attachés.

En conséquence le détenteur inconnu de ces titres est sommé de les produire au greffe de céans dans un délai échéant le 21 mars 1933, faute de quoi leur annulation sera ordonnée. (W 125[1])

Donné à Lausanne, le 15 mars 1930.

Le président: (signé) **Ceresole.**
Le greffier: (signé) **Chausson, subst.**

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion somme le détenteur inconnu des obligations du Canton du Valais, emprunt au 5 % de 1918, numéros 5703 à 5705 inclusivement, et 5707 à 5712 inclusivement, de fr. 500 chacune, ayant appartenu à Mme. Veuve Crescentia Zurwerra, à Ried-Brig, de produire ces titres au Greffe du Tribunal de Sion, dans le délai de trois ans, dès la première publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

La présente sommation ne concerne pas les coupons afférants à ces titres, étant donné que les feuilles de coupons sont en la possession de la prénommée Mme. Zurwerra. (W 91[2])

Sion, le 2 mars 1932. **Le Juge d'instruction:**
A. Sidler.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Fleisch- und Wurstwaren. — 1932. 7. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Bell A. G. (Bell S. A.)**, in Basel, eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt seit 11. Juli 1907 (S. H. A. B. Nr. 190 vom 30. Juli 1907, Seite 1358), hat gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 27. Mai 1931 in Winterthur 1 unter derselben Firma eine weitere Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten datieren vom 4. Juli 1907 und sind unterm 27. Februar 1918 letztmals geändert worden. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Handels- und Fabrikationsgeschäftes für Fleisch- und Wurstwaren und andern Nahrungsmitteln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 3,600,000, eingeteilt in 7200 Namenaktien von je Fr. 500. Die Publikationsorgane der Gesellschaft werden vom Verwaltungsrat bestimmt. Zurzeit sind als solche die «Basler Nachrichten» und das «Schweizerische Handelsamtsblatt» bezeichnet. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat von 5—10 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen und bestimmt die Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift für die Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Ernst Dreyfus, Kaufmann, von und in Basel, Präsident; Samuel Bell, Kaufmann, von und in Basel, Vizepräsident; Rudolf Bell, Kaufmann, von und in Basel; Eduard Bell, Kaufmann, von Basel, in Riehen, und Dr. Bernhard Jaeggi, Kaufmann, von Mümliswil (Solothurn), in Freidorf (Basel-Land), weitere Mitglieder. Die ersteren vier sind zugleich Delegierte und führen Einzelunterschrift. Kollektiv zu zweien zeichnen als Direktoren Adolf Ketterer und Georges Picard, beide von und in Basel, sowie als Prokuraträger Arnold Roth, Ernst Strub-Müller, Hans Gysin-Mohler, alle von und in Basel, und Sophie Degen-Arnaud, von Oberwil, in Bottmingen (Basel-Land). Geschäftslokal: Pflanzschulstrasse 34.

Kauf, Verkauf u. Verwertung von Erfindungen, Patenten usw. - 7. März. Unter der Firma **Globo-Patent-Compagnie Zürich** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer am 20. Februar 1932 eine Genossenschaft gebildet, zwecks Kauf, Verkauf und Verwertung von Erfindungen, Patenten und andern gewerblichen Schutzrechten, Finanzierung und Propagierung derselben. Es können natürliche und juristische Personen, sowie Behörden innerhalb der Staaten, die zur Internationalen Patentunion gehören, auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss des Vorstandes als Mitglieder der Genossenschaft aufgenommen werden. Jedes Mitglied hat einen Jahresbeitrag von Fr. 25 zum voraus zu leisten. Juristische Personen und Behörden haben überdies eine Aufnahmegebühr von Fr. 30 zu entrichten. Die Mitgliedschaft dauert ein Jahr fest und je ein Jahr weiter, wenn nicht sechs Monate vorher schriftliche Kündigung erfolgt. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Ausschlusses, durch Konkurs über das Mitglied und bei juristischen Personen durch deren Auflösung. Ausgetretene und ausgeschlossene Genossenschafter verlieren jeden Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Im Todesfall kann die Mitgliedschaft auf die Erben bzw. den Rechtsnachfolger übertragen werden. Die Genossenschaft gibt auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 100 und zu Fr. 1000 aus. Deren Zeichnung ist fakultativ und deren Verzinsung gemäss Beschluss der Generalversammlung, höchstens zu 25 % p. a. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Zustimmung des Vorstandes. Die Anteilscheine sind fünf Jahre fest; sie können alsdann je sechs Monate vorher auf den 31. Dezember mittelst eingeschriebenen Briefes an den Präsidenten der Genossenschaft zur Rückzahlung gekündigt werden. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand von 1—9 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident, Vizepräsident und die Delegierten je zu zweien Kollektivunterschrift. Als Vorstandsmitglieder mit Kollektivunterschrift sind zurzeit gewählt: Albert W. Ludi, Kaufmann, von Lenk (Bern), in Bern, Präsident, und Albert Bührer, Kaufmann, von Schaffhausen, in Zürich, Vizepräsident und Delegierter. Geschäftslokal: Seidengasse 10, Zürich 1.

7. März. Unter dem Namen **Krankenkasse der Arbeiter und Arbeiterinnen von Winterthur und Umgebung** besteht, mit Sitz in Winterthur, ein Verein. Dessen heute gültigen Statuten datieren vom 13. Dezember 1931. Zweck des Vereins ist, seine Mitglieder im Erkrankungsfalle nach Massgabe der Statuten und dem Grundsatze der Gegenseitigkeit zu unterstützen. Das Tätigkeitsgebiet erstreckt sich auf den Bezirk Winterthur. Genussberechtigtes Mitglied kann jede im Tätigkeitsgebiet der Kasse sich aufhaltende

Person werden: a) wenn sie über 16 Jahre, aber nicht mehr als 50 Jahre alt, gesund und ohne solche Gebrechen ist, die sie an der Berufsausbildung hindern könnten; b) wenn sie überdies nicht schon bei mehr als einer andern Kasse versichert ist; c) wenn sie nicht für den Krankheitsfall so gestellt ist, dass ihr aus der Versicherung bei der Kasse ein Gewinn erwachsen würde; d) wenn sie nicht einen unsittlichen und ausschweifenden Lebenswandel führt und nicht einem der Gesundheit schädlichen Laster ergeben ist. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes. Die Eintrittsgebühr beträgt: vom 16. bis zum zurückgelegten 30. Altersjahr, frei, vom 31. bis 35. Altersjahr Fr. 2; vom 36. bis 40. Altersjahr Fr. 3; vom 41. bis 45. Altersjahr Fr. 5, und vom 46. bis 50. Altersjahr Fr. 10. Die Höhe der Mitgliederbeiträge wird alljährlich von der ordentlichen Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes festgesetzt. Der Austritt aus dem Verein ist auf schriftliche Kündigung hin jederzeit möglich. Er erfolgt ferner durch Tod, Wegzug aus dem Tätigkeitsgebiet sowie durch Ausschluss des Mitgliedes. Bezüglich der Freizügigkeit der Mitglieder gelten die besonderen gesetzlichen Bestimmungen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet lediglich das Vereinsvermögen, jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt den Verein nach aussen und es führen der Präsident und der Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Es sind dies: Johann Schneider, alt Werkmeister, von Winterthur, Präsident, und Richard Flury, Schmiedmeister, von Herbetswil (Solothurn), Aktuar, beide in Winterthur. Geschäftslokal: Allmannstrasse 23, Winterthur.

Metzgerei-Werkzeuge. — 7. März. Inhaber der Firma **Anton Hodel**, in Zürich 4, ist Anton Hodel, von Wauwil (Luzern), in Zürich 4. Handel mit Metzgerei-Werkzeugen. Hardstrasse 70.

Sägerei, Holzhandlung usw. — 7. März. Die Firma **Otto Wagner**, in Winterthur 3 (S. H. A. B. Nr. 293 vom 15. Dezember 1930, Seite 2550), Sägerei und Holzhandlung, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Otto Wagner & Cie.», in Winterthur 3, erloschen.

Otto Wagner, von Sternenberg, und Ernst Ritter, von Uster, beide in Winterthur 3, haben unter der Firma **Otto Wagner & Cie.**, in Winterthur 3, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1932 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Otto Wagner und Kommanditär ist Ernst Ritter, welchem Einzelprokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 10,000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Otto Wagner», in Winterthur 3. Sägerei, Holzhandlung, Fabrikation von Rundstäben. Grüntalstrasse.

7. März. **Betriebs-Krankenkasse der Reishauer-Werkzeuge Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 63 vom 17. März 1930, Seite 570). Jakob Marder ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist damit erloschen. Arnold Schwarz, bisher Beisitzer, ist nunmehr Vizepräsident. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Karl Wörz, von und in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar kollektiv.

Bijouterie usw. — 7. März. Die Firma **E. Drigalla**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 115 vom 19. Mai 1917, Seite 806), Bijouterie, Handel in Juwelen, Gold- und Silberwaren, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Rennweg 30, in Zürich 1. Die Inhaberin Elvira Auguste Drigalla geb. Kreutler und der Prokurist Wilhelm Drigalla-Kreutler sind nunmehr Bürger von Zürich.

An- und Verkauf von Bauplätzen. — 7. März. **Tercas A.-G.**, in Meilen (S. H. A. B. Nr. 171 vom 27. Juli 1931, Seite 1641). An- und Verkauf von Bauplätzen usw. Karoline Weber geb. Gauggel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt: August Gauggel, Tiefbauunternehmer, deutscher Staatsangehöriger, in Radolfszell (Baden).

Waren aller Art. — 7. März. Die Firma **Albert Brunner**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 244 vom 20. Oktober 1931, Seite 2238), Import, Export und Vertretungen in Waren aller Art, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach: Zürich 3, Albisriederstrasse 149, woselbst der Inhaber auch wohnt.

Schuhhandlung. — 7. März. Die Firma **Adolfo Cervoni**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 294 vom 9. Dezember 1919, Seite 2157), Schuhhandlung, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Seefeldstrasse 182, in Zürich 8.

7. März. **Immobilien-Genossenschaft Escherhof**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1930, Seite 2117). Dr. ing. Robert Zoelly ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. März. **«Helvetia» Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 3 vom 7. Januar 1931, Seite 23). Die Unterschrift von Eugen Meier ist erloschen.

7. März. **Garage Mühlebach A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 133 vom 12. Juni 1931, Seite 1282). Die Prokura von Walter Nyffeler ist erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Einzelprokura an: Max Neuenschwander, von Langnau (Bern), in Zürich.

Messerschmied-, Nickel- und Silberwaren. — 7. März. Der Inhaber der Firma **Emil Baer**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 164 vom 2. Juli 1921, Seite 1347), Messerschmied-, Nickel- und Silberwaren usw., ist nunmehr Bürger von Zürich.

7. März. **Gips-Union A. G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 96 vom 28. April 1931, Seite 917). Die Prokura von Wilhelm Amiet ist erloschen.

7. März. Die **Baugenossenschaft Grünenberg**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1927, Seite 1605), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Florastrasse 21, in Zürich 8.

7. März. **Orientconstruct American Oriental Construction Syndicate, Wilmington, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich (Hauptsitz in Wilmington, Staat Delaware) (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1932, Seite 376). Max Winternitz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen.

Abfallprodukte usw. — 7. März. Die Firma **Möschinger, Wilhelm & Co., in Liq.**, in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1930, Seite 2430), Sortierung und Handel in sämtlichen Abfallprodukten, hauptsächlich in neuen und alten Hadern, Papierabfällen, Knochen, Alteisen und Altmetallen, Gummi, Fäden usw., ist infolge Beendigung der Liquidation erloschen. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Johannes Möschinger-Seiler, Walter Wilhelm; Kommanditäre: Ernst Willi und Ida Willi geb. Wild.

Metzgerei. — 7. März. Die Firma **Wilhelm Rysler-Fehrlin**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1923, Seite 2338), Metzgerei, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Liegenschaftsverwertung usw. — 8. März. Unter der Firma **Genossenschaft Solvag** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer am 23. Januar 1932 eine Genossenschaft gebildet, welche sich mit der Organisation für Liegenschaftsverwertung, Verwaltungen, Holzvermittlung und Vertretungen befasst. Als Mitglied der Genossenschaft kann vom Vorstand auf schriftliche Anmeldung hin jede handlungsfähige physische und jede juristische Person aufgenommen werden. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 500. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme die Statuten zu unterzeichnen und mindestens zwei Anteilscheine zu Fr. 500 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Zahl der Anteilscheine, welche der einzelne Genosenschafter erwerben kann, ist nicht beschränkt. Die Anteilscheine sind für fünf Jahre fest und alsdann sechs Monate vorher je auf Ende eines Kalenderjahres zur Rückzahlung kündbar. Eine Uebertragung von Anteilscheinen an Nichtgenossenschafter, und damit die Aufnahme des Erwerbers als Mitglied der Genossenschaft, unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Mit der gültigen Uebertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betreffenden; im übrigen kann der Austritt auf sechsmonatliche schriftliche Kündigung hin, je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Ausschlusses. Ausgetretene und Ausgeschlossene verlieren jeden Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen; die Rückzahlung ihrer Anteilscheine erfolgt gemäss Beschluss der Generalversammlung, im Maximum zum Nennbetrage. Als Rechnungsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Aus dem nach Abzug aller Unkosten, und unter Berücksichtigung von Reservestellungen, verbleibenden Reingewinn, werden die Anteilscheine gemäss Beschluss der Generalversammlung verzinst; über die Verwendung eines allfällig verbleibenden Restbetrages beschliesst ebenfalls die Generalversammlung; sie setzt auch die Entschädigung an die Organe der Genossenschaft fest. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; der Geschäftsführer führt Einzelunterschrift; bei einem Bestande von drei Mitgliedern führen die 2 übrigen Mitglieder des Vorstandes Kollektivunterschrift. Einziger Vorstand (Geschäftsführer) ist zurzeit: Hermann Renfer, Kaufmann, von Lengnau (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Kinkelstrasse 18, Zürich 6.

Webschützenfabrik. — 8. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Honegger**, in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 204 vom 9. August 1920, Seite 1530), mechanische Webschützenfabrik, erteilt Einzelprokura an Otto Maurer, von Wetzikon, in Kempten-Wetzikon.

8. März. Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Gablinger, Söhne, Strick- und Wirkwarenfabrik, in Zürich 4** (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1930, Seite 144). Die Kollektivgesellschafter Oscar Gablinger und Naftali Gablinger sind nunmehr Bürger von Zürich.

8. März. Die Firma **Privat-Holding A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 73 vom 30. März 1931, Seite 681), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Bleicherweg 5, Zürich 1.

8. März. Die Firma **Alwin Wirth, Maison Marlice, Chemiserie & Lingerie**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 63 vom 17. März 1930, Seite 570), Chemiserie und Lingerie, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Louise Wirth, Maison Marlice», in Zürich 1.

Inhaberin der Firma **Louise Wirth, Maison Marlice**, in Zürich 1, ist Lisa Wirth, von Zürich und Eglisau, in Zürich 2. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Alwin Wirth, Maison Marlice, Chemiserie & Lingerie», in Zürich 1. Chemiserie, Lingerie und Couture. Rennweg Nr. 15 (Entresol).

8. März. Die **Immobilien-Verwaltungs-A.-G. (Ivag) in Liq.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 304 vom 31. Dezember 1931, Seite 2825), hat die Liquidation per 29. Dezember 1931 beendigt; diese Firma wird daher gelöscht.

Fabrikation von Papiersäcken usw. — 8. März. **Genossenschaft Sabina**, in Zürich, Fabrikation von Papiersäcken usw. (S. H. A. B. Nr. 182 vom 8. August 1931, Seite 1739). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. November 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma wird daher gelöscht.

Eisschrankfabrikation. — 8. März. Eintragung von Amtes wegen, verfügt durch den Registerführer gemäss Art. 26, Abs. 2 der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Walter Neukumm**, in Urdorf, ist Walter Neukumm, von Zürich, in Urdorf. Eisschrankfabrikation. Bei der Station.

8. März. **Rasoir de Sûreté Gillette Société Anonyme (Gillette Safety Razor Limited)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 257 vom 4. November 1931, Seite 2343). In ihrer Generalversammlung vom 18. Februar 1932 haben die Aktionäre neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Firma der Gesellschaft lautet nun: **Rasierapparate-Handels A.-G. (Compagnie de commerce des Rasoirs S. A.)**. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Rasierapparaten aller Art, Klingen und Zubehör in der Schweiz und sodann die Tätigung aller mit diesem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen, dessen Mitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. William Charles Beierl gehört dem Verwaltungsrat nicht mehr an; dessen Unterschrift wird gelöscht. Erloschen ist ferner die Prokura von Felix Zahler. Das Verwaltungsratsmitglied Hermann Gustave Baeckert ist zugleich als Geschäftsführer ernannt. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Adolf H. R Wach, Jurist, von Wilderswil (Bern), in Zürich. Die drei Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Bäckerei. — 1932. 7. März. Die Firma **Ernst Pulfer**, Bäckerei, in Ostermundigen (Gemeinde Bolligen) (S. H. A. B. Nr. 64 vom 19. März 1925, Seite 457), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Gipser- und Malergeschäft. — 7. März. Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rimella & Rossi**, in Bern, Gipser- und Malergeschäft (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1932, Seite 115). Der Gesellschafter Antonio Adomo Angelo Rossi, von Ornavasso (Italien), Gipser- und Malermeister, in Bern, hat mit seiner Frau Marie Hortense geb. Boéchat, durch Ehevertrag vom 8. Januar 1932 Gütertrennung vereinbart.

7. März. Genossenschaft **Pensionskasse**, Pensionskasse für das Personal der Zentralverwaltung der Schweiz. Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 267 vom 16. Dezember 1931, Seite 2439). Ernst Läderach scheidet als Vorstandsmitglied aus. Seine Unterschriftsberechtigung

ist erloschen. An seine Stelle wurde zum Vorstandsmitglied **Otto Martl**, Inspektor, von Mülchi, in Bern, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit Präsident oder Vizepräsident.

Kristall, Porzellan usw. — 8. März. **Wwe. Christeners Erben**, Kristall-, Porzellan- und Haushaltungsartikel, in Bern (S. H. A. B. Nr. 293 vom 30. November 1921, Seite 2319). Die Einzelprokura des Hermann Christener ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hedwig Christener und Werner Christener, beide von Bowil und Zäziwil, in Bern.

8. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Teigwarenfabriken Aktiengesellschaft Wenger & Hug und Tagl (Fabriques de pâtes alimentaires Société Anonyme Wenger & Hug et Tagl) (Fabbriche di paste alimentari Società Anonima Wenger & Hug e Tagl)**, mit Sitz in Gümligen, Gemeinde Muri, und Zweigniederlassung in Kriens (S. H. A. B. Nr. 96 vom 25. April 1928, Seite 820), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 4. März 1932 § 1 und § 20 der Statuten abgeändert. Die Firma heisst jetzt **Teigwarenfabriken Aktiengesellschaft Wenger & Hug (Fabriques de pâtes alimentaires Société Anonyme Wenger & Hug) (Fabbriche di paste alimentari Società Anonima Wenger & Hug)**. Als Publikationsorgan dient inskünftig nur noch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Ferdinand Steiner ist gestorben und seine Unterschrift erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist jetzt Hermann Schüpbach, bisher Mitglied. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Joseph Steiner, Industrieller, von und in Malters. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates. Der bisherigen Kollektivprokuristin Emma Huwyler wird Einzelprokura erteilt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

8. März. **Allumettes tirables patentées (Patented Pullmatch Corporation Ltd.)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1932, Seite 222). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Fritz Deppeler ausgeschieden.

Elektrische Unternehmungen. — 8. März. Inhaber der Firma **Henri Leschot**, in Bern, ist Henri Georges Leschot, von La Ferrière, in Bern. Elektrische Unternehmungen. Bundesgasse 45.

Bureau Büren a. A.

Schmiede usw. — 5. März. Inhaber der Einzelfirma **Gottfried Dürig**, mit Sitz in Oberwil b. B., ist Gottfried Dürig, von Jegenstorf, in Oberwil bei Büren. Schmiede und Handel mit landwirtschaftlichen Gerätschaften.

Bureau de Courtelary

26 février. Aimé Jung et Arthur Cugnet ont cessé de faire partie du comité de l'**Association des propriétaires de Forêts du Vallon de St-Imier, Société coopérative**, dont le siège est à Courtelary (F. o. s. du c. du 6 avril 1926, nº 78, page 609). Les pouvoirs qui leur ont été conférés sont éteints et radiés. Le comité est actuellement composé comme suit: Gottfried Winkelmann, inspecteur forestier, de Siselen, à Courtelary, président, nouveau; Marcel Bernel, instituteur, de et à Sonceboz, secrétaire-caissier, nouveau; Léopold Bessire, négociant, de et à Péry, nouveau; Auguste Favre, fabricant d'horlogerie, de et à Cormoret, déjà inscrit; Ernest Courvoisier, cultivateur, de et à Sonvilier, nouveau; membres. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président, signant collectivement avec le secrétaire.

Boulangerie. — 7 mars. La raison **Léon Baumann**, boulangerie-pâtisserie, à Villeret (F. o. s. du c. du 11 septembre 1929, nº 212, page 1851), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Serrurerie. — 7 mars. La raison **J. Bögli**, serrurerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 14 juin 1912, nº 149, page 1073), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Serrurerie. — 7 mars. Le chef de la maison **Jacques Boegli**, à St-Imier, est Jacques Boegli, originaire de Seeberg, à St-Imier. Serrurerie, appareillage. Passage de la Reine Berthe.

Bureau de Delémont

Librairie, papeterie, etc. — 8 mars. La raison **Maria Koenig**, librairie, papeterie, instruments de musique, cigares et tabacs, à Delémont (F. o. s. du c. du 28 janvier 1931, nº 29, page 222), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Alfred Koenig», à Delémont.

Le chef de la maison **Alfred Koenig**, à Delémont, est Alfred Koenig, de La Scheulte, à Delémont. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Maria Koenig», à Delémont, qui est radiée. Librairie, papeterie, instruments de musique, cigares et tabacs.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

8 mars. **Crédit mutuel d'Epauvillers-Epiquerez**, à Epauvillers (F. o. s. du c. du 22 juin 1925, nº 141, page 1082). L'assemblée générale du 8 février 1931 a nommé vice-président du comité de direction en remplacement de Gustave Piquerez, qui a quitté la localité, Albert Maître, originaire d'Epiquerez, cultivateur, au dit lieu. Il signe conjointement avec le président ou le secrétaire La signature de Gustave Piquerez est radiée.

Bureau Thun

Wirtschaft. — 7. März. Die Einzelfirma **Alfred Künzi**, Betrieb der Wirtschaft «Maulbeerbaum», in Thun (S. H. A. B. Nr. 253 vom 14. Oktober 1921, Seite 1994), wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gestrichen.

7. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Schlossermeisterverband Thun und Umgebung**, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 225 vom 4. September 1912, Seite 1575), wird gestützt auf Verfügung der kant. Aufsichtsbehörde vom 2. März 1932 in Anwendung des Art. 16, Al. 3 rev. Handelsregisterverordnung vom 16. Dezember 1918 von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Maroquinerie, etc. — 1932. 8 mars. La maison **René Etienne**, maroquinerie, articles de voyage, rue de Romont 8, à Fribourg (F. o. s. du c. du 21 janvier 1930, nº 16, page 134), est radiée d'office, ensuite de faillite de son chef.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

Chemisch-technische Produkte. — 1932. 3. März. Inhaber der Firma **Willy Sieber**, in Oberdorf, ist Willy Sieber-Schneeberger, Johanns, von und in Oberdorf. Handel in chemisch-technischen Produkten. Gebäude Nr. 110.

Bureau Olten-Gösgen

Advokatur, Notariat usw. — 5. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Dr. Adrian von Arx & Hans Lätt**, in Olten, Advokatur-, Notariats- und Verwaltungsbureau (S. H. A. B. Nr. 28 vom 25. August 1920, Seite 1631), hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

Advokatur, Notariat usw. — 5. März. Dr. Paul Büttiker, Fürsprech und Notar, von und in Olten, und Hans Lätt, Anwalt, von Mühledorf, in Olten, haben unter der Firma **Dr. Paul Büttiker & Hans Lätt**, in Olten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 begonnen hat. Advokatur-, Notariats- und Verwaltungsbureau. Kirchgasse 7.

Handelsartikel aller Art. — 7. März. Inhaber der Firma **Jakob Küpfer**, in Gretzenbach, ist Jakob Küpfer, von und in Gretzenbach. Vertretungen in Handelsartikeln aller Art.

Miet-, Interesse- und Werk-Organisation usw. — 8. März. Inhaber der Firma **Johann Birrer, Miweko**, in Trimbach, ist Johann Birrer, von Luthern (Luzern), in Trimbach. Miet-, Interesse-, Werk- und Kauf-Organisation. Ziegelfeldstrasse.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1932. 1. März. **Actiengesellschaft vorm. Apotheker Richard Brandt zu Schaffhausen**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 173 vom 28. Juli 1926, Seite 1377). Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Februar 1932 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 100,000 auf Fr. 102,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 10. Die nämliche Generalversammlung hat gleichzeitig die Revision der Statuten beschlossen und folgende Abänderungen der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Die Firma der Gesellschaft lautet nunmehr **Aktiengesellschaft vorm. Apotheker Rich. Brandt.** Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb der vom verstorbenen Richard Brandt gegründeten und später von Friedrich Merckling betriebenen Fabrikation von pharmazeutischen Produkten, die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, sowie alle mit diesem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 102,000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000 und 200 Aktien zu Fr. 10, sämtliche auf den Namen lautend. Soweit für die Bekanntmachungen der Gesellschaft Veröffentlichung vorgeschrieben ist, erfolgt diese im Schaffhauser Tagblatt. Die Generalversammlung kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen und ist ermächtigt, aus seiner Mitte Delegierte zu bestimmen, welche die Geschäftsführung besorgen. Er kann auch dritte Personen, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen, mit der Geschäftsführung betrauen. Der Verwaltungsrat bestimmt ferner, welche Personen für die Gesellschaft zeichnen, sowie die Art der Zeichnung (Einzel- oder Kollektivunterschrift). Aus dem Verwaltungsrat ist Wilhelm Heck infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift als Verwalter ist daher erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Eugen Peyer, Fabrikant, von Schaffhausen, in Uster. An das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Albert Merckling, Maler, von Schaffhausen, in Montagnola, und Frau Katharina Heck, von und in Schaffhausen, wurde Kollektivunterschrift erteilt in dem Sinne, dass diese beiden Zeichnungsberechtigten kollektiv unter sich, oder jeder von ihnen kollektiv mit dem Verwalter Werner Kuhlo für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Frau Katharina Heck, Hochstrasse 109, in Schaffhausen.

7. März. Inhaberin der Firma **Erna Högl, Apothekerin**, in Schaffhausen, ist Erna Högl, von Zürich, in Schaffhausen. Apotheke. Vordergasse 5. «zum Klopfer».

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Impresa costruzioni. — 1932. 8 marzo. La ditta individuale **Franz Vago**, con sede ad Hasli-Wigoltingen (Turgovia), inscritta nel registro di commercio il 20 dicembre 1918 come alla relativa pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio nº 302 del 24 dicembre 1918, ha istituito col 1º marzo corr. una succursale colla stessa denominazione, con sede a Lugano. Non esistono speciali disposizioni per la succursale, la quale è rappresentata direttamente dal titolare della ditta, Franz Vago, da Wigoltingen, in Hasli-Wigoltingen domiciliato. Impresa costruzioni di sopra e sotto-struttura e di strade moderne. Via al Colle 19.

Stoffe e sartoria. — 8 marzo. La società **G. Ossola & C.**, società in nome collettivo con sede in Lugano (F. u. s. di c. nº 70 del 26 marzo 1925, pagina 511), stoffe e sartoria, viene cancellata dal registro di commercio per avvenuto scioglimento e liquidazione sociale.

8 marzo. La società anonima **Parfumerie & Savonnerie Goutte d'Or S. A.**, in Lugano (F. u. s. di c. nº 136 del 16 maggio 1931, pagina 1315), viene cancellata dal registro di commercio a seguito dell'avvenuto scioglimento in base alle decisioni 30 gennaio e 12 febbraio 1932 ed essendo stata ultimata la liquidazione mediante la cessione dell'azienda alla ditta «Hermann Semm, Parfumerie & Savonnerie Goutte d'Or», con sede in Lugano.

8 marzo. Titolare della ditta **Hermann Semm, Parfumerie & Savonnerie Goutte d'Or**, in Lugano, è Hermann Semm di Carlo, da Neustadt (Baviera), in Breganzona. Fabbricazione e commercio di saponi, profumi ed affini. Sede in Lugano-Besso.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Accumulateurs, batteries, etc. — 1932. 8 mars. La société en nom collectif **Roman et Gaillard**, à Lausanne, fabrication et commerce d'accumulateurs, batteries, etc. (F. o. s. du c. du 10 février 1932), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Degraa et Roman», à Lausanne.

Joseph Degraa, de Belgique, à Lausanne, et Louis-Ernest Roman, d'Allaman, à Lausanne, marié sous le régime de la séparation de biens d'avec sa femme Berthe-Hélène Roman née Corthésy, ont constitué sous la raison sociale **Degraa et Roman**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 20 février 1932. Elle a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Roman et Gaillard» radiée. La société ne sera engagée que par la signature collective des deux associés. Fabrication et commerce d'accumulateurs, batteries de démarrages «Marque Degraa» et

pour toutes autres applications, réparations. Ateliers et bureaux: Avenue d'Echallens 158.

Cires à parquets, etc. — 8 mars. Dans sa séance du 18 février 1932, le conseil d'administration de la société anonyme **Cira,** ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 8 février 1932), a désigné en qualité de fondés de pouvoirs: Henri Compondu, de Giez, commerçant, à Renens, et Pierre Péclard, de Pailly, technicien, à Yverdon, et leur a conféré la signature sociale individuelle.

8 mars. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 29 février 1932 les actionnaires de la société anonyme **Société immobilière « Les Verneys »,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 février 1930), ont modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: Le capital social de fr. 12,800, divisé en 80 actions de fr. 160 a été réduit à fr. 6800 par la réduction du nominal de chaque action de fr. 160 à fr. 85, ensuite du remboursement de fr. 75 sur chaque action. Le capital de fr. 6800 est divisé en 80 actions de fr. 85 chacune, au porteur, entièrement libérées.

Société immobilière. — 8 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 mars 1932, la **Société anonyme des Avenues de France et de Beaulieu,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 janvier 1932), a désigné en qualité d'administrateur Charles Durieu, de Vevey, architecte, à Lausanne, en remplacement de Louis Bianchi, dont la signature est radiée. L'administrateur a la signature sociale individuelle. Bureau de la société à Lausanne, Place Chauderon 27, chez Charles Durieu.

Bureau de Moudon

5 mars. La **Société du battoir à grains de Lovatens (nouvelle),** société coopérative, dont le siège est à Lovatens (F. o. s. du c. des 4 août 1911, page 1322, et 4 mars 1927, page 388), a, dans son assemblée générale du 21 mai 1931 adopté de nouveaux statuts. La raison est changée en celle de **Société du battoir à grain de Lovatens.** Le but de la société est d'assurer le battage du grain dans la contrée, notamment par l'exploitation d'une installation à cet usage. Peuvent faire partie de la société les producteurs de grain et les propriétaires de terrain dans la contrée de Lovatens. Les demandes d'admission sont adressées par écrit au comité qui les présente à l'assemblée générale. Les sociétaires admis signent personnellement les statuts. Ils sont tenus de souscrire au moins une part sociale de fr. 200, par trois poses, ou fraction de ce chiffre, cultivées en céréales. Les membres doivent livrer entièrement leurs récoltes au battoir de la société, à l'exception des graines battues au fléau. Le comité et l'assemblée générale peuvent toutefois accorder des exceptions. Les membres paient une cotisation annuelle fixée par l'assemblée générale. La qualité de sociétaire se perd: a) par démission; b) par exclusion prononcée par le comité ou l'assemblée générale; c) lorsque le sociétaire ne possède plus les qualités requises pour faire partie de la société; d) par la mort. Les sociétaires sortants n'ont aucun droit à la fortune de la société. Par contre, ils restent responsables pendant deux ans des engagements contractés par la société au moment de leur sortie. Les droits et obligations d'un sociétaire décédé passent à ses héritiers sans autre formalité. Si les héritiers forment une hoirie celle-ci désignera celui d'entr'eux qui la représentera auprès de la société. L'assemblée générale statue sur la répartition du bénéfice de l'exercice, lequel sera affecté aux amortissements, à la constitution de réserves ou à de nouveaux placements. Les parts sociales ne porteront pas un intérêt supérieur à 4 %. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par l'avoir social et subsidiairement par les sociétaires qui sont solidairement et indéfiniment responsables, à proportion du nombre des parts sociales qu'ils possèdent. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) le comité; c) les vérificateurs des comptes. Le comité se compose de 5 membres, soit du président, du vice-président, du secrétaire, du caissier et d'un membre adjoint, nommés pour trois ans par l'assemblée générale et rééligibles. Des membres du comité peuvent être pris en dehors de la société. La signature du président, ou du vice-président, du secrétaire ou du caissier, engage la société vis-à-vis des tiers. Le président de la société est en même temps celui du comité. Celui-ci s'organise lui-même. Le comité est actuellement composé de: Fernand Pichonnat, président (nouveau); Octave Ogay, vice-président, ci-devant membre (inscrit); Héli Pichonnat, secrétaire (nouveau); Edgar Pichonnat, caissier, ci-devant président; Jules Mojonnier, membre adjoint (inscrit); tous agriculteurs, de Lovatens, y domiciliés. Ont cessé de faire partie du comité: Louis Giroud et Ernest Pichonnat. Les signatures d'Edgar Pichonnat, comme président, et d'Ernest Pichonnat, ancien secrétaire, sont éteintes et radiées.

Bureau de Nyon

Fromages. — 8 mars. La raison sociale **Robert Iseli,** à Coppet (F. o. s. du c. du 14 octobre 1931, page 2196), fromages, gros et détail, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Fromages, beurres. — 8 mars. Le chef de la raison **Albert Iseli,** à Coppet, est Albert Iseli, de Lützelflüh (Berne), domicilié à Coppet. Commerce de fromages et beurres, gros et détail.

Bureau de Rolle

Instruments de précision. — 5 mars. La maison **Pierre Roch,** fabrique d'instruments de précision, à Rolle (F. o. s. du c. du 1er juin 1928, n° 126, page 1076), confère la procuration à Germaine-Clotilde fille de Pierre-François Roch, de Thonex (Genève), comptable, domiciliée à Rolle.

7 mars. Dans sa séance du 21 janvier 1932, le conseil d'administration de la société anonyme **Fabrique de Canaux de Cheminées et d'Articles en Ciment, S. A.,** dont le siège est à Rolle (F. o. s. du c. du 13 février 1932, n° 36, page 378), a désigné: en qualité d'administrateur-délégué Samuel Gétaz, industriel, à Vevey, inscrit comme membre de l'administration et lui a conféré la signature individuelle; en qualité de directeur, l'administrateur Pierre Bovon, ingénieur, à La Tour-de-Peilz, et lui a également conféré la signature individuelle. L'un et l'autre des prénommés engageront donc valablement la société vis-à-vis des tiers par leur signature individuelle. En conséquence, l'administrateur Francis Portier n'exercera pas son droit à la signature collective. Celle-ci est radiée.

Bureau du Sentier

Complément à l'inscription du 29 février. **Société de laiterie de l'Orient,** société coopérative dont le siège est à l'Orient, Chenit (F. o. s. du c. n° 52 du 8 mars 1931, page 536). Outre le président Constant Capt et Charles Capt, secrétaire, le comité est composé de William Golay, du Chenit, agriculteur, vice-président; Robert Reymond et Henri Guignard, agriculteurs, du Chenit, membres adjoints, domiciliés à l'Orient, en remplacement de François Massy, Jules Reymond et Frank Dépraz, qui sont radiés. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

7 mars. La **Société immobilière et de Fromagerie de Derrière la Côte,** société coopérative, dont le siège est à Derrière la Côte (Chenit) (F. o. s. du c. n° 111 du 13 mai 1918), fait inscrire que dans son assemblée du 27 février 1932, elle a renouvelé son comité comme suit: Emile Meylan, agriculteur, du Chenit, président; Louis Rochat Capt, agriculteur, du Lieu, vice-président; Louis Vullioud, agriculteur, de Vufflens-la-Ville, secrétaire; Jean Aubert, agriculteur, du Chenit, caissier; Charles Vionnet, agriculteur, de St-Livres et du Chenit, membre adjoint, tous domiciliés, à Derrière la Côte. Les anciens membres du comité: Jules Vionnet, président, Louis Reymond, secrétaire, Auguste Piguet, Paul Magnenat et John Piguet, sont radiés, les signatures des anciens président et secrétaire sont éteintes. La société est engagée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire signant collectivement.

Bureau d'Yverdon

Salon de coiffure. — 8 mars. Le chef de la maison **Samuel Dänzer,** à Yverdon, est Samuel Dänzer, originaire des Ponts-de-Martel et Frutigen, domicilié à Yverdon. Salon de coiffure pour dames et messieurs. Rue du Lac 43.

Epicerie, charcuterie. — 8 mars. Le chef de la maison **Albert Fatio,** à Yverdon, est Albert Fatio, originaire d'Orbe, domicilié à Yverdon. Epicerie, charcuterie. Rue du Pré 13.

Charcuterie, épicerie. — 8 mars. Le chef de la maison **Jean Aeschlimann,** à Yverdon, est Jean Aeschlimann, originaire de Langnau, domicilié à Yverdon. Charcuterie, épicerie. Rue des Cygnes 13.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1932. 8. März. Aus dem Vorstand des **Darlehenskassenverein Simplon-Dorf,** in Simplon-Dorf (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1924, Seite 272), ist infolge Todesfalls ausgeschieden Eduard Henzen, Vizepräsident, und dessen Unterschrift erloschen. An dessen Stelle ist in den Vorstand gewählt und zum Vizepräsidenten bezeichnet worden Joseph Arnold, Handelsmann, von und in Simplon-Dorf.

Garage. — 8 mars. Vu la révocation de la faillite de Charles Alder, à Brigue, par décision du juge instructeur de Brigue du 5 mars 1932, la raison **Charles Alder,** à Brigue, garage, radiée suivant publication dans la F. o. s. du c. n° 28 du 4 février 1932, page 293, est réinscrite d'office.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Fabrique de cadrans. — 1932. 2 mars. **Paul Borle, Successeur de L. Méroz-Hurst et Co.,** fabrique de cadrans ayant son siège à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 13 septembre 1929, n° 214), est radiée ensuite de cession de l'actif à la nouvelle maison « Paul Borle, Successeur de L. Méroz-Hurst et Co. Société anonyme ».

Fabrication de cadrans. — 2 mars. Sous la raison **Paul Borle, successeur de L. Méroz-Hurst & Co société anonyme,** il a été créé le 13 février 1932 une société anonyme ayant son siège à la Chaux-de-Fonds. Les statuts sont datés du 13 février 1932. Elle a pour objet la fabrication de cadrans et de tout ce qui a trait à cette industrie. Elle acquiert de Paul Borle pour le prix de fr. 25,000, suivant inventaire du 13 février 1932, l'actif de son entreprise, Paul Borle liquidant personnellement le passif. Sur le prix de vente de fr. 25,000 Paul Borle reçoit 10 actions de la société et fr. 15,000 en espèces. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital de fr. 25,000 est composé de 25 actions de fr. 1000 nominatives. Les publications sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est formé de un ou plusieurs administrateurs. Il est actuellement composé de: Paul Borle, de Renan, industriel, à la Chaux-de-Fonds; Emile Etienne, de Tramelan, industriel, à Bienne, et Albert Nydegger, de Guggisberg, employé de commerce, à Bienne, qui engagent la société par leurs signatures apposées collectivement à deux. Emile Etienne est président, Albert Nydegger est secrétaire du conseil d'administration. Bureau: Temple Allemand 47, à la Chaux-de-Fonds.

Bureau du Locle

Boucherie, etc. — 7 mars. Le chef de la maison **Alfred Thomen,** aux Brenets, est Alfred Thomen, originaire de Oberried (Berne), domicilié aux Brenets. Boucherie-charcuterie. Grande Rue n° 71.

Combustibles, etc. — 7 mars. La raison **J.-M. Grange,** combustibles, achat et vente de chiffons et métaux; au Locle (F. o. s. du c. des 23 mars 1905, n° 123, page 489, et 18 avril 1922, n° 89, page 748), est radiée ensuite de remise de commerce.

Combustibles, chiffons, métaux. — 7 mars. Le chef de la maison **Grange fils,** au Locle, est Jean-Marie-Désiré Grange, originaire de St-Amand Roche Savine (France), domicilié au Locle. Combustibles, achat et vente de chiffons et métaux. Rue des Fleurs n° 3.

Bureau de Neuchâtel

Alimentation de régime. — 5 mars. Le chef de la maison **René Jaquet,** Maltina, à Neuchâtel, est René-Samuel Jaquet, de la Sagne (Neuchâtel), domicilié à Neuchâtel. Alimentation de régime. Maujobia n° 13.

Cycles, etc. — 5 mars. Willy Bornand, de Sainte-Croix, et Georges Pajona, de Neuchâtel, tous deux à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale **Willy Bornand et Pajona,** une société en nom collectif ayant commencé le 2 mars 1927. Achat, vente, réparation, accessoires de cycles et motocycles, installations et fournitures d'électricité. Ecluse n° 12.

Vins. — 7 mars. Le chef de la maison **Albert Lavanchy-Charles,** à la Coudre, est Albert Lavanchy, de Neuchâtel, domicilié à la Coudre (Neuchâtel). Commerce de vins.

Genf — Genève — Ginevra

1932. 5 février. Aux termes d'actes passés devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Immeubles, Commerce et Industrie S. A.,** une société anonyme ayant pour objet tous travaux publics et particuliers, et en général, toutes constructions, toutes opérations immobilières, toutes opérations financières ou de commerce, ainsi que toutes autres opérations pouvant se rattacher au but de la société, le tout

tant en Suisse qu'à l'étranger. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Ses statuts portent la date du 27 janvier 1932. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 7 membres. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Le conseil est composé d'un membre, en la personne de Marcel Raisin, avocat, de et à Genève. Dans sa séance du 27 janvier 1932, il a décidé que la société serait valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature individuelle de l'administrateur. Siège social: 30, rue du Rhône.

Boulangerie-pâtisserie. — 7 mars. La raison **Céline Terrier,** à Genève (F. o. s. du c. du 6 novembre 1930, page 2280), est radiée ensuite du décès de la titulaire, survenu le 18 octobre 1931.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Henri Terrier,** à Genève, par le fils de la précédente, Henri Terrier, de nationalité française, domicilié à Genève. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Angle: 18, rue Philippe-Plantamour et 6, rue de Monthoux.

Coutellerie. — 7 mars. Le chef de la maison **John de Siebenthal,** à Genève, est John de Siebenthal, de Genève, y domicilié, marié sous le régime de la séparation de biens avec Jeanne-Marguerite née Rentsch. Représentation en coutellerie. 6, rue du Château.

7 mars. **SADEC S. A. d'Exploitation de Cinémas,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 septembre 1930, page 1808). Adresse actuelle de la société: 20, rue du Marché.

7 mars. La **Société Immobilière du Mervelet N° 53,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 mars 1931, page 586), a, dans son assemblée générale extraordinaire en date du 4 mars 1932, accepté la démission d'Auguste Nouspikel, de ses fonctions d'administrateur de la société, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en remplacement, comme seul administrateur, avec signature sociale Georges Monney, entrepreneur, de Pont (Fribourg), à Châtelaine.

7 mars. **Société Immobilière « Villa Hortensia »,** société anonyme ayant son siège aux Arpillières (Chêne-Bougeries) (F. o. s. du c. du 3 mars 1920, page 389). Fernand Muller, professeur de piano, de Payerne (Vaud), à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Paul-Charles Muller-Vermeil, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

7 mars. La **Compagnie Genevoise des Colonies Suisses de Sétif,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1931, page 1198), a, dans son assemblée générale du 26 février 1932, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Philibert Cramer, notaire, à Genève, modifié ses statuts en ce sens qu'elle a réduit, par le remboursement de 215 actions de fr. 500 chacune, son capital social de fr. 220,500 à fr. 113,000. Le capital social est donc actuellement de fr. 113,000, divisé en 226 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'administrateur Edgar Sautter, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

7 mars. Aux termes d'un acte reçu par Me Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 22 février 1932, il a été constitué sous la raison sociale de **Société pour l'Exploitation des Brevets Fort S. A.,** une société anonyme qui a pour objet: 1. l'acquisition et la mise en valeur de tous brevets d'inventions en Suisse et à l'étranger, à l'exception du canton de Genève; 2. la reprise et l'exploitation des brevets, demandes de brevets et la marque de fabrique Fort, apportés à la société par Marcel-Jean Jay, ingénieur, demeurant à Neuilly sur Seine, tel que le tout est plus amplement désigné dans un acte d'achat reçu par Me Charles Collet, notaire, à Paris, le 9 décembre 1931, dont une expédition est demeurée annexée à l'acte constitutif de la présente société. Cet apport est fait pour la somme de fr. 520 en paiement de laquelle il est remise à M.-J. Jay 52 actions de fr. 10 chacune de la société, entièrement libérées. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 960, divisé en 96 actions de fr. 10 chacune, nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Vis-à-vis des tiers, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique, s'il n'y en a qu'un en fonction, ou par la signature de deux membres du dit conseil signant collectivement, lorsqu'il est composé de plusieurs personnes. Le conseil d'administration est composé d'Hermann Oederlin, président, avocat, de Baden (Argovie), à Genève; Louis Blanchut, secrétaire, clerc d'avocat, de Collonges (Valais), à Genève, et Aristide-Jacques Jousset, ingénieur, de nationalité française, à Boulogne sur Seine. Bureau de la société: Rue du Stand 53 (étude de Me Oederlin).

Bank für Transportwerthe, Glarus

Aktiva — **Schluss-Bilanz per 31. Dezember 1931** (nach den Anträgen des Verwaltungsrates) — **Passiva**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Konto Erworbene Titel:			Vorzugsaktien-Kapital:		
Titel zum Frankengestehungspreis	30,085,242	45	27,700 Vorzugsaktien à Fr. 1000.—	27,700,000	—
Titel in Lirewährung	14,825	75	Stammaktien-Kapital:		
Diverse Wertpapiere und Genussscheine	1	—	2000 Stammaktien à Fr. 1500.—	3,000,000	—
Konto-Korrent Debitoren	7,452,358	55	Konto-Korrent Kreditoren	2,877,345	73
			Buchmässige, formelle Reserven	2,532,360	32
			Ordentlicher Reservefonds:		
			Saldo	55,170	55
			Einlage pro 1931	23,355	55
			Dispositionsfonds-Konto:		
			Saldo	920,440	06
			Einlage pro 1931	443,755	54
	37,552,427	75		37,552,427	75

Soll — **Gewinn- und Verlust-Konto abgeschlossen per 31. Dezember 1931** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten-Konto	70,586	30	Ertrag des Zinsenkontos pro 1931	537,697	39
Einnahmenüberschuss	467,111	09	(A. G. 80)		
	537,697	39		537,697	39

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Beschränkung der Einfuhr

(Mitteilung der Handelsabteilung vom 10. März 1932.)

I. Wer Waren einführen will, deren Einfuhr zu den Ansätzen des Gebrauchszolltarifs von einer Bewilligung abhängig ist, hat der Sektion für Einfuhr des Volkswirtschaftsdepartements (Eigerplatz 1 in Bern) ein Gesuch auf amtlichem Formular einzureichen. Die Formulare können bei der Sektion für Einfuhr und bei den kantonalen Handelskammern bezogen werden.

II. Für die Ausfertigung der Gesuche und die Verwendung der Bewilligungen gelten (in teilweiser Abänderung der auf der Rückseite des bisher ausgegebenen amtlichen Formulars enthaltenen Vorschriften) folgende Bestimmungen:

1. Ungenau oder unvollständig ausgefüllte Gesuche müssen zurückgewiesen werden. Allen Anfragen ist das Rückporto beizulegen.

Für jede Warengattung, jedes Ursprungsland und jedes Eingangszollamt ist eine besondere Bewilligung einzuholen.

Die Bewilligungen sind nicht übertragbar.

2. Bei der Einreichung des ersten Gesuches hat der Gesuchsteller eine **Aufstellung mit Belegen** (Zollquittungen, Originalfakturen, Frachtbriefe, Postbegleitadressen) über seine Importe der betreffenden Ware im Jahre **1931** (gesondert nach Zolltarifpositionen und Herkunftsländern) einzureichen, soweit die Sektion für Einfuhr nicht ausdrücklich diesen Nachweis für die Einfuhr in einer andern Zeitperiode verlangt. Vorderhand ist insbesondere für folgende Waren die Einfuhr eines andern Jahres als 1931 zu erbringen:

Für Schuhe die Einfuhr des Jahres 1930, für Konfektionswaren die Einfuhr des Jahres 1927 (soweit die Sektion für Einfuhr nicht etwas anderes bestimmt), für Motorfahrräder die Einfuhr der Jahre 1929/31.

Anstatt die vorerwähnten Belege der Sektion für Einfuhr einzusenden, kann sie der Gesuchsteller der zuständigen Handelskammer vorlegen, die in diesem Falle die Richtigkeit der genannten Aufstellung zuhanden der Sektion für Einfuhr zu bescheinigen hat. Für Motorfahrräder ist bis auf weiteres eine besondere Regelung getroffen.

Für Waren, wofür angesichts der übermäßigen Einfuhr zu Beginn des Jahres 1932 Bewilligungen nur in beschränktem Maße erteilt werden, wird die Sektion für Einfuhr vom Gesuchsteller überdies die Vorlage der Bescheinigung der zuständigen Handelskammer über die Einfuhr der betreffenden Ware in der Zeit vom 1. Januar 1932 bis zum Inkrafttreten der Einfuhrbeschränkung verlangen.

3. Für die Bewilligung wird eine **Gebühr** nach Gebührentarif des Volkswirtschaftsdepartements erhoben, mindestens Fr. 2.— pro Gesuch. Bei Zustellung der Bewilligung wird die Gebühr in der Regel per Nachnahme erhoben.

4. Die Bewilligung ist bei der **Verzollung** dem Zollamt vorzulegen und auf der Zolldeklaration mit Nummer und Datum zu vermerken.

5. **Teilsendungen.** Die Einfuhr der Ware hat in der Regel unter **einem** Male zu erfolgen. Wenn ausnahmsweise die Einfuhr in Teilsendungen erfolgt, so bleibt nach der ersten Teilabschreibung die Bewilligung beim Zollamt.

6. **Gültigkeitsdauer.** Die Bewilligungen haben im allgemeinen eine Dauer von 3 Monaten und können nur ausnahmsweise auf ein begründetes Gesuch hin verlängert werden. Für die Verlängerung wird eine Kanzleigebühr von Fr. 2.— bis 5.— erhoben.

7. **Nichtbenützung.** Wird eine Bewilligung vom Importeur nicht verwendet, so ist sie sofort an die Sektion für Einfuhr zurückzusenden. Gesuche um Rückerstattung der Gebühren für nicht benützte Bewilligungen sind spätestens innert 10 Tagen nach Ablauf derselben mit schriftlicher Begründung einzureichen. Wird einem solchen Gesuch entsprochen, so erfolgt die Rückerstattung unter Abzug einer Kanzleigebühr von einem Fünftel des rückzuerstattenden Betrages, im Minimum von Fr. 2.—.

8. **Strafbestimmungen.** Der dritte Abschnitt des Bundesgesetzes vom 1. Oktober 1925 über das Zollwesen (Verletzung von Zollvorschriften) findet Anwendung.

Wer wegen vorsätzlicher Widerhandlung gegen die Vorschriften über die Beschränkung der Einfuhr bestraft worden ist, kann durch die Sektion für Einfuhr, unter Vorbehalt der Beschwerde an das Volkswirtschaftsdepartement, für eine bestimmte Zeit von der Erteilung von Bewilligungen ausgeschlossen werden. Das gleiche gilt für die Firmen, deren Organe, Bevollmächtigte oder Angestellte bestraft worden sind.

III. Für einige Seidenwaren, Bänder und Posamenten ist mit den beteiligten Fachverbänden eine vorläufige Regelung der Erteilung von Bewilligungen für das erste Quartal 1932 vereinbart worden. Die Interessenten erhalten darüber von den Fachverbänden, von den Handelskammern oder von der Sektion für Einfuhr Auskunft.

IV. Besuchszeiten der Sektion für Einfuhr. Die Sektion für Einfuhr kann bis auf weiteres Besuche **nur Dienstag und Freitag** von 10 Uhr an empfangen.

59. 11. 3. 32.

Limitation des importations

(Communication de la Division du commerce, du 10 mars 1932.)

I. Quiconque désire importer des marchandises dont l'importation aux taux du tarif d'usage est subordonnée à une autorisation, doit présenter une demande, sur formule officielle, au service des importations près le Département de l'économie publique (Eigerplatz 1, à Berne). Le service des importations et les chambres de commerce cantonales fournissent les formules de demandes.

II. Sont applicables, pour l'établissement des demandes d'importation et l'utilisation des permis, les règles suivantes (ces dispositions apportent certaines modifications aux prescriptions figurant au recto des formulaires employés actuellement):

1. Les formulaires inexactement ou incomplètement remplis seront renvoyés aux intéressés. A toute demande doit être joint un timbre-poste pour la réponse.

On établira une demande d'importation pour chaque catégorie de marchandises, chaque pays d'origine et chaque bureau de douane suisse entrant en ligne de compte.

Les autorisations sont incessibles.

2. Le requérant doit joindre à sa première demande les **chiffres** de ses importations des marchandises dont il s'agit pendant l'année 1931, en tant que le service des importations n'exige pas expressément la preuve de ses importations durant une autre période; ces chiffres seront accompagnés de **pièces justificatives** (acquits de douane, factures originales, lettres de voiture, bulletins d'expédition pour colis postaux) et seront établis par position du tarif douanier et par pays de provenance. Jusqu'à nouvel avis, les importations pendant une autre année que l'année 1931 devront être justifiées en particulier pour les marchandises ci-après désignées:

Chaussures: importation en 1930; confections: importation en 1927, en tant que le service des importations n'en décide pas autrement; motocyclettes: importation durant les années 1929 à 1931.

Au lieu d'adresser les pièces ci-dessus mentionnées au service des importations, le requérant pourra les remettre à la chambre de commerce compétente, qui attestera, à l'intention du service des importations, l'exactitude des chiffres indiqués. Jusqu'à nouvel ordre, un règlement spécial sera appliqué pour les motocyclettes.

A l'égard des marchandises pour lesquelles des permis ne sont délivrés que dans une mesure limitée, vu les importations massives effectuées au début de l'année 1932, le service des importations exigera, en outre, du requérant, l'attestation d'une chambre de commerce, au sujet de l'importation des marchandises pendant la période du 1er janvier 1932 jusqu'à l'entrée en vigueur de la limitation des importations.

3. Il est perçu, pour la délivrance d'une autorisation, une **taxe** dont le montant est fixé dans le tarif des taxes établi par le Département de l'économie publique; cette taxe est de 2 francs au minimum par demande d'importation. En règle générale, la taxe est prise en remboursement lors de l'envoi de l'autorisation.

4. L'autorisation d'importation doit être présentée au bureau de douane lors du **dédouanement**. On en indiquera le numéro et la date sur la déclaration.

5. **Envois partiels.** En règle générale, la marchandise doit être importée **en une fois.** Si, à titre exceptionnel, l'importation s'effectue en plusieurs envois, l'autorisation reste au bureau de douane, après la première décharge partielle.

6. **Durée de validité.** Les autorisations sont généralement valables pour 3 mois. Elles ne peuvent être prolongées qu'exceptionnellement, sur demande dûment motivée. Il est perçu un émolument de chancellerie de 2 à 5 francs pour cette prolongation.

7. **Inutilisation du permis.** Lorsqu'une autorisation n'est pas utilisée par l'importateur, elle doit être renvoyée au service des importations sitôt après son expiration. Les demandes de remboursement des taxes perçues pour une autorisation inutilisée sont à motiver par écrit dans les 10 jours, dès l'expiration du permis. Si la requête est acceptée, la restitution de la taxe est opérée sous déduction d'un émolument de chancellerie d'un cinquième du montant remboursé, mais de 2 francs au minimum.

8. **Dispositions pénales.** Le chapitre III de la loi fédérale du 1er octobre 1925 sur les douanes (infractions aux prescriptions douanières) est applicable.

Sous réserve de recours au Département de l'économie publique, le service des importations pourra déclarer déchu, pour une période déterminée, du droit d'obtenir un permis, quiconque a été puni pour avoir contrevenu intentionnellement aux prescriptions relatives à la limitation des importations. Cette sanction pourra aussi être prise contre les maisons dont les organes, les mandataires ou les employés ont été punis.

III. Un arrangement spécial est intervenu, à titre provisoire, avec les associations entrant en ligne de compte, au sujet de la délivrance des permis pour quelques articles en soie, de rubannerie et de passementerie. Les intéressés pourront se procurer les renseignements nécessaires auprès de leurs associations, des chambres de commerce ou du service des importations.

IV. **Heures de réception du service des importations.** Jusqu'à nouvel avis, le service des importations ne recevra que le **mardi** et le **vendredi** dès 10 heures.

59. 11. 3. 32.

Preiskontrolle

Das Eidgen. Volkswirtschaftsdepartement hat für die Kontrolle der Preise jener Waren, für welche Einfuhrbeschränkungen und Einfuhrkontingentierungen beschlossen wurden, eine besondere Stelle eingerichtet. Diese Stelle ist unabhängig von der Preisbildungskommission. Reklamationen über ungerechtfertigte Preiserhöhungen in den durch die besonderen Einfuhrmassnahmen betroffenen Waren sind an diese Preiskontrolle zu richten. Es können nur solche Beschwerden zum Gegenstande der Untersuchung gemacht werden, die genaue Angaben (Bezeichnung der Ware unter Angabe der Qualität, Mitteilung des alten und des neuen Preises dieser Ware) enthalten und mit Namen und Adresse des Beschwerdestellers unterzeichnet sind. Beschwerdestellern ist Vertraulichkeit zugesichert. Reklamationen sollen übermittelt werden an folgende Adresse: Eidgen. Volkswirtschaftsdepartement, Preiskontrolle, Bundesgasse 8, Bern.

59. 11. 3. 32.

Service du contrôle des prix

Le département fédéral de l'économie publique a créé un service particulier, chargé de contrôler les prix des marchandises soumises au contingentement ou à des restrictions d'importation. Ce service est indépendant de la Commission pour l'étude des prix. Les réclamations portant sur les augmentations injustifiées des prix afférant aux marchandises susvisées, doivent être adressées au Service de contrôle des prix. Ne feront l'objet d'une enquête que les plaintes fournissant des données précises (**désignation de la marchandise et de sa qualité, indication de l'ancien et du nouveau prix) et signées du nom du réclamant avec l'indication de son adresse. Une discrétion absolue est assurée aux plaignants. Les réclamations doivent être adressées au Département fédéral de l'économie publique, Service du contrôle des prix, 8, Rue Fédérale, Berne.**

59. 11. 3. 32.

Deutschland — Ausserordentliche Zollmassnahmen (Obertarif)

Das Reichsgesetzblatt Teil I Nr. 14 vom 7. März 1932 enthält eine Verordnung des Reichsministers der Finanzen, des Reichsministers für Ernährung und Landwirtschaft und des Reichswirtschaftsministers vom 29. Februar 1932 über die Einführung eines Obertarifs.

Auf Grund der Verordnung des Reichspräsidenten über ausserordentliche Zollmassnahmen vom 18. Januar 1932 (vergl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 17 vom 22. Januar 1932), sowie auf Grund des § 9 des Zolltarifgesetzes vom 25. Dezember 1902 in Verbindung mit Artikel 179 Abs. 2 der Reichsverfassung wird verordnet:

Artikel 1.

§ 1: Für Waren, die aus Ländern stammen, mit denen das Deutsche Reich nicht in einem handelsvertraglichen Verhältnis steht oder die die deutschen Waren ungünstiger behandeln als die Waren eines dritten Landes, treten nach näherer Bestimmung des § 2 bei den in der Anlage aufgeführten Nummern des allgemeinen Zolltarifs an die Stelle der in der Spalte 2 der Anlage genannten Zollsätze und Zollzuschläge, die daneben in der Spalte 3 genannten erhöhten Zollsätze und Zollzuschläge (Obertarif). Soweit in Spalte 3 Zollzuschläge nicht angegeben, jedoch im allgemeinen Zolltarif enthalten sind, sind diese von dem Grundzoll des Obertarifs zu erheben.

Die Zuweisung der Waren zu den einzelnen Tarifnummern geschieht in der Weise, dass die Waren gemäss den Vorschriften des allgemeinen Zolltarifrechts in den allgemeinen Zolltarif eingereiht und bei der so gefundenen Tarifstelle die Zollsätze und Zollzuschläge des Obertarifs angewendet werden.

§ 2: Die Länder, auf deren Boden- und Gewerbeerzeugnisse der Obertarif anzuwenden ist, werden durch besondere Verordnung bestimmt.

Gemäss Artikel 2 gilt als Herstellungsland:

a) bei Bodenerzeugnissen das Land, in dem die Waren geerntet, gefördert oder auf andere Art gewonnen worden sind;

b) bei Gewerbserzeugnissen

aa) das Land, in dem alle in den Waren enthaltenen Rohstoffe gewonnen und in dem ferner sämtliche Arbeiten vorgenommen worden sind, die zur Herstellung der Waren einschliesslich aller ihrer Teile gedient haben;

bb) bei Beteiligung mehrerer Länder an der Herstellung das Land, in dem die Waren — auf inländische oder ausländische Rechnung, im zollbegünstigten oder im freien Verkehr — die letzte wirtschaftlich gerechtfertigte und eine wesentliche Veränderung ihrer Beschaffenheit bewirkende Bearbeitung erfahren haben.

Laut Artikel 3 tritt Artikel 1 dieser Verordnung mit dem Tage ihrer Verkündung. Artikel 2 am 1. April 1932 in Kraft.

Ueber die Anlage (Obertarif) gibt die Handelsabteilung auf Wunsch Auskunft.

Die Ansätze sind das Mehrfache des deutschen allgemeinen Tarifs. Für die Einfuhr aus der Schweiz gelten bis auf weiteres die bisher in Kraft stehenden Zölle.

59. 11. 3. 32.

Deutschland — Einfuhr von Kartoffeln, Gemüsen usw. aus Frankreich

Zur Verhütung der Einschleppung des Kartoffelkäfers aus Frankreich wird laut Reichsgesetzblatt Teil I Nr. 13 vom 3. März 1932 durch Verordnung vom 23. Februar auf Grund des § 2 des Vereinszollgesetzes vom 1. Juli 1869 folgendes verordnet:

§ 1 Die Ein- und Durchfuhr von Kartoffeln, Tomaten, Auberginen, Erdbeeren, bewurzelten Gewächsen mit und ohne Erdballen, unterirdischen Knollen und Zwiebeln, Rhizomen und anderen unterirdischen Teilen von Gewächsen, ferner von Schalen und anderen Abfällen solcher Erzeugnisse sowie von Säcken und sonstigen Gegenständen, die zur Verpackung oder Verwahrung solcher Erzeugnisse oder Abfälle gedient haben, aus Frankreich ist bis auf weiteres verboten.

§ 2 Die Ein- und Durchfuhr von frischem Gemüse und anderen frischen Küchengewächsen aller Art sowie von oberirdischen frischen Teilen von Gewächsen, mit Ausnahme von Früchten, aus Frankreich ist, soweit ihre Ein- und Durchfuhr nicht nach § 1 verboten ist, in der Zeit vom 15. März bis 14. November jedes Jahres nur gestattet:

a) wenn die Erzeugnisse an einem Orte gewachsen sind, der wenigstens 200 km von der Grenze des Ausbreitungsgebiets des Kartoffelkäfers (Leptinotarsa decemlineata) entfernt ist, und

b) wenn jede Sendung von einem in deutscher und der Sprache des Ursprungslandes ausgestellten Ursprungs- und Gesundheitszeugnis eines Sachverständigen des amtlichen Pflanzenschutzdienstes des Ursprungslandes begleitet ist. Das Zeugnis muss nach dem anliegenden Muster ausgestellt sein und insbesondere bescheinigen, dass die in der Sendung enthaltenen Erzeugnisse von dem amtlichen Sachverständigen untersucht und frei vom Kartoffelkäfer befunden worden sind und dass auf französischem Gebiet in einem Umkreis von 200 km um den Ort, an dem sie gewachsen sind, der Kartoffelkäfer bislang nicht festgestellt worden ist.

§ 3 Der Reichsminister für Ernährung und Landwirtschaft kann Ausnahmen von den Vorschriften der §§ 1 und 2 zulassen.

§ 4 Die Verordnung über das Verbot der Einfuhr von Kartoffeln und anderen Pflanzen aus Frankreich vom 7. März 1923 wird aufgehoben.

§ 5 Diese Verordnung tritt 8 Tage nach Verkündung in Kraft.

Muster

Ursprungs- und Gesundheitszeugnis

für frische Gemüse und andere frische Küchengewächse aller Art, sowie für oberirdische, frische Teile von Gewächsen

Der unterzeichnete Sachverständige des amtlichen Pflanzenschutzdienstes bescheinigt hiermit, dass die in der anliegenden Sendung enthaltenen frischen Gemüse und anderen frischen Küchengewächse — oberirdische, frische Teile von Gewächsen — in der Gemeinde .....

Departement ..... gewachsen sind, dass sie von ihm am heutigen Tage untersucht und frei vom Kartoffelkäfer (Leptinotarsa decemlineata) befunden worden sind und dass auf französischem Gebiet in einem Umkreis von 200 km um den Ort, an dem sie gewachsen sind, der Kartoffelkäfer bislang nicht festgestellt worden ist.

....

(Ort und Datum) (Name des amtlichen Sachverständigen)

(Dienstsiegel) .....

59. 11. 3. 32. (Dienststellung des Sachverständigen)

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Ueberweisungskurse vom 11. März an — Cours de réduction à partir du 11 mars

Belgien Fr. 72. 05; Dänemark Fr. 107. 50; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 55; Deutschland Fr. 123. 15; Frankreich Fr. 20. 33; Italien Fr. 26 90; Japan Fr. 170. —; Jugoslawien Fr. 9. 15; Luxemburg Fr. 14. 41; Marokko Fr. 20. 33; Niederlande Fr. 208. 10; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 58. 25; Schweden Fr. 107. 50; Tschechoslowakei Fr. 15. 41; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 19. 65.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

4 %

Gegen bar oder in Konversion
rückzahlbarer Obligationen sind wir zur Zeit zu pari Abgeber von

OBLIGATIONEN

unserer Bank, in Titeln von Fr. 500 oder einem Mehrfachen davon. Die Obligationen werden, je nach Wahl des Bestellers, auf 3, 4 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder den Namen lautend, ausgestellt; sie werden am Ende der Laufzeit ohne besondere Kündigung zur Rückzahlung fällig.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

BASEL — ZÜRICH — ST. GALLEN — GENF — LAUSANNE — LA CHAUX-DE-FONDS — NEUENBURG — SCHAFFHAUSEN — LONDON — BIEL — CHIASSO — HERISAU — LE LOCLE — NYON — AIGLE — BISCHOFSZELL — MORGES — LES PONTS — RORSCHACH

Aktienkapital und Reserven Fr. 214,000,000

(3636 Q) 567

Commune de Lausanne

Emprunt 4 et 4¼ % de 1899

Amortissement de 1932

28me tirage d'obligations remboursables à fr. 500 le 1er juin 1932

1re Série 4 % 1899

10	865	1508	2212	2941	3847	4305	5190	5867	6539	7340	8040	8755	9853
58	871	1523	2217	2972	3893	4436	5230	5958	6574	7373	8099	8843	9880
99	874	1534	2280	3028	3903	4455	5260	5969	6587	7399	8150	8963	9924
119	878	1559	2296	3142	3919	4474	5272	6018	6618	7406	8154	9105	9964
163	918	1564	2395	3161	3948	4529	5329	6053	6639	7506	8157	9107	9992
179	1001	1585	2480	3182	3961	4531	5427	6070	6645	7552	8166	9125	
218	1014	1588	2506	3214	4035	4554	5483	6076	6726	7556	8179	9265	
232	1035	1598	2512	3220	4048	4600	5503	6128	6739	7566	8185	9327	
256	1071	1629	2536	3314	4055	4638	5510	6184	6741	7603	8205	9347	
324	1158	1644	2666	3373	4085	4685	5538	6260	6746	7619	8264	9389	
398	1172	1687	2676	3378	4111	4737	5568	6266	6786	7626	8337	9461	
407	1182	1718	2754	3451	4119	4785	5596	6283	6824	7661	8385	9477	
437	1208	1831	2773	3501	4148	4801	5605	6288	7107	7866	8453	9491	
527	1241	1870	2849	3567	4165	4839	5607	6297	7161	7911	8457	9625	
640	1256	1977	2852	3651	4181	4852	5707	6353	7182	7925	8492	9724	
718	1258	2020	2871	3673	4254	5031	5800	6366	7249	7937	8563	9734	
738	1299	2167	2873	3728	4266	5073	5805	6386	7272	7947	8576	9758	
758	1348	2197	2914	3761	4293	5159	5846	6413	7307	8006	8597	9786	

2me Série 4¼ % 1900

10121	10731	11561	12265	13129	13994	14756	15479	16277	16868	17841	18713	19434
10128	10748	11572	12327	13173	14017	14780	15489	16324	16901	17857	18774	19459
10145	10774	11599	12425	13232	14057	14802	15497	16374	16924	17882	18777	19614
10166	10934	11610	12495	13281	14062	14844	15502	16386	16993	17899	18804	19776
10197	10940	11636	12514	13322	14105	14856	15518	16432	17029	17937	18840	19827
10223	10955	11638	12561	13337	14113	14874	15618	16442	17072	17955	18849	19886
10283	11044	11647	12563	13356	14145	14917	15822	16502	17114	17984	18851	19899
10331	11046	11706	12604	13523	14259	14936	15834	16535	17159	18074	18967	19936
10345	11054	11837	12609	13537	14367	14948	15875	16565	17163	18139	18993	19975
10398	11066	11888	12632	13576	14369	14975	15878	16620	17215	18259	19047	
10452	11187	11935	12680	13581	14434	15013	15906	16637	17351	18341	19049	
10461	11256	12001	12732	13591	14447	15153	15928	16646	17398	18467	19068	
10519	11261	12017	12838	13678	14476	15166	15940	16666	17414	18549	19084	
10541	11277	12119	12949	13685	14521	15215	16087	16692	17465	18572	19198	
10556	11287	12178	12974	13782	14527	15240	16098	16698	17491	18619	19224	
10574	11337	12222	13016	13848	14566	15245	16150	16728	17548	18622	19246	
10583	11340	12233	13044	13877	14573	15341	16160	16750	17563	18649	19266	
10691	11380	12243	13055	13894	14642	15394	16185	16752	17609	18664	19304	
10726	11459	12245	13064	13909	14650	15404	16240	16822	17670	18684	19398	

3me Série 4 % 1901

20024	20779	21741	22375	23369	23993	24633	25464	26117	27068	27978	28931	29644
20028	20805	21757	22426	23415	24026	24655	25501	26196	27073	28030	28956	29648
20041	20809	21773	22477	23487	24048	24712	25509	26273	27109	28155	29039	29670
20101	20913	21777	22532	23557	24067	24781	25516	26433	27120	28163	29054	29699
20156	20959	21870	22533	23577	24069	24826	25532	26454	27152	28299	29097	29774
20189	21056	21875	22545	23626	24119	24832	25583	26484	27191	28325	29123	29823
20212	21101	21885	22565	23629	24154	24909	25649	26527	27194	28394	29128	29860
20288	21125	21902	22582	23634	24178	24926	25731	26530	27233	28402	29141	29891
20312	21131	21975	22643	23639	24182	25082	25737	26554	27247	28487	29154	29907
20351	21198	21992	22655	23650	24222	25093	25800	26592	27312	28497	29156	29932
20384	21231	22048	22670	23683	24230	25153	25822	26621	27341	28511	29232	29943
20430	21299	22056	22814	23714	24249	25157	25839	26640	27454	28536	29254	
20467	21404	22107	22848	23720	24251	25196	25848	26679	27568	28593	29265	
20552	21428	22128	23041	23748	24254	25218	25897	26745	27612	28598	29466	
20674	21607	22205	23105	23767	24280	25233	25932	26750	27659	28652	29471	
20683	21613	22250	23153	23837	24397	25284	25944	26810	27683	28757	29508	
20694	21678	22261	23181	23844	24489	25395	26030	26828	27723	28786	29514	
20713	21714	22290	23213	23872	24539	25425	26085	26918	27869	28842	29603	
20770	21739	22357	23295	23882	24611	25442	26090	27065	27883	28907	29625	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:
Amortissement de 1927: Nos 29019, 29138.
Amortissement de 1929: Nos 9431, 29069.
Amortissement de 1930: Nos 21, 3393, 6172, 6536, 27071.
Amortissement de 1931: Nos 469, 506, 2661, 2988, 3711, 5764, 6527, 6755, 8647, 11654, 12941, 13584, 15003, 15683, 15748, 16862, 17429, 18108 (frappé d'opposition), 18124, 20673, 22268, 24634, 27242. 620

Lausanne, le 25 février 1932.

Direction des Finances.

Birsigtalbahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 23. März 1932, 15 Uhr, auf der Schweizer. Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel, Malzgasse 32

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes, der Rechnungen vom Jahr 1931 und Erteilung der Décharge an die Verwaltung, sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle für 1932.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, oder sich an derselben vertreten lassen wollen, werden eingeladen, die Nummern ihrer Aktien im Bureau der Gesellschaft in Basel, beim Schweiz. Bankverein, bei der Schweiz. Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft oder bei den HH. A. Sarasin & Cie. in Basel bis spätestens **19. März 1932** anzumelden und dagegen Zutrittskarten in Empfang zu nehmen. 658 (3975 Q.)

Jahresbericht und Jahresrechnung pro 1931 nebst Bericht der Herren Rechnungsrevisoren können vom 21. März an bei den obgenannten Stellen bezogen werden.

Basel, den 9. März 1932.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Dr. E. Kern.**

Drahtseilbahngesellschaft Rheineck-Walzenhausen

Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 30. März 1932, 16 Uhr, im Hotel Rheinburg in Walzenhausen

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1931.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten können bis 28. März beim Betriebsbureau in Walzenhausen bezogen werden. (8712 G) 660 i

Walzenhausen, den 9. März 1932.

Der Verwaltungsrat.

Commune de Lausanne

Emprunt 4 % de 1909

Amortissement de 1932

23me tirage d'obligations remboursables à fr. 500 le 31 mai 1932

27	2396	4392	6752	8354	10275	11851	13695	16404	18444
234	2418	4563	6794	8418	10285	11869	13993	16430	18463
265	2459	4575	6801	8427	10339	11888	14022	16453	18585
296	2471	4590	6808	8442	10429	11894	14136	16458	18621
297	2487	4620	6809	8501	10430	11933	14195	16489	18644
387	2510	4629	6848	8502	10462	11947	14217	16511	18654
410	2520	4659	6873	8504	10487	12074	14310	16767	18674
419	2692	4907	6879	8659	10508	12178	14430	16776	18828
434	2704	4920	6905	8786	10512	12241	14442	16830	18942
487	2751	5085	6910	8878	10528	12329	14479	16913	19067
543	2812	5110	6968	8899	10606	12348	14523	16973	19270
596	2822	5225	6981	8953	10614	12459	14524	17029	19375
807	2828	5261	6984	9009	10679	12480	14666	17047	19387
964	2894	5301	6989	9034	10695	12495	14708	17249	19393
1030	3184	5413	7099	9164	10804	12582	14928	17352	19458
1068	3281	5426	7101	9245	10885	12701	15001	17503	19469
1087	3402	5500	7127	9333	10987	12796	15104	17524	19668
1226	3492	5533	7281	9428	11045	12807	15113	17550	19817
1336	3642	5841	7410	9433	11097	12817	15125	17621	19827
1469	3647	5847	7716	9487	11113	12819	15247	17666	19852
1504	3753	5870	7718	9495	11167	12851	15399	17758	19872
1547	3757	5875	7749	9609	11206	12875	15523	17768	19942
1591	3765	5915	7756	9723	11212	12893	15609	17981	19958
1629	3797	5925	7817	9788	11313	12895	15632	17995	
2009	3868	5971	7840	9868	11322	13086	15858	18033	
2050	3996	6004	7875	9937	11330	13228	16038	18039	
2089	4054	6169	8018	9938	11375	13286	16094	18175	
2107	4118	6386	8041	9996	11598	13394	16171	18188	
2167	4200	6432	8064	10057	11610	13465	16243	18298	
2194	4278	6471	8167	10108	11753	13567	16351	18368	
2224	4282	6493	8333	10158	11824	13653	16363	18371	
2349	4332	6563	8351	10201	11844	13664	16371	18377	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:
Amortissement de 1930: Nos 2156, 6942.
Amortissement de 1931: Nos 247, 2126, 4994, 5065, 6712, 7080, 10009, 10062, 13899, 13903, 19454, 19581. 620

Lausanne, le 29 février 1932.

Direction des Finances.

Publicitas

Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 22. März 1932, 14.30 Uhr
im Börsenlokal (Galeries du Commerce) in Lausanne

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung; Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
5. Statutarische Wahlen.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können von heute an bis 17. März 1932 inkl., bei der Generaldirektion, 3, Avenue Benjamin Constant, in Lausanne, gegen schriftlichen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden, woselbst auch die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt sind. (708-3 L) 652 i

Lausanne, den 9. März 1932.

Der Verwaltungsrat.

Publicitas

Société Anonyme Suisse de Publicité

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 22 mars 1932, à 14.30 heures, au local de la Bourse (Galeries du Commerce), à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1931.
2. Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur l'approbation des comptes et décharge à donner au conseil d'administration et aux commissaires-vérificateurs.
4. Répartition du bénéfice net et fixation du dividende.
5. Nominations statutaires.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit avoir justifié de sa qualité d'actionnaire ainsi que du nombre des titres qu'il possède, le 17 mars au plus tard, à la Direction générale, 3, Avenue Benjamin-Constant à Lausanne, où il lui sera délivré une carte d'admission (art. 13 des statuts).

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront déposés au Siège social, 3, Avenue Benjamin-Constant, à Lausanne, dès le 11 mars. (708-3 L) 652 i

Lausanne, le 9 mars 1932.

Le conseil d'administration.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le **14 avril 1932, à 14.30 heures**, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires.

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 20ème exercice; répartition des bénéfices et rapport du Syndic.
2. Election de sept administrateurs titulaires et d'un suppléant.
3. Election du Syndic et de son suppléant.
4. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:
Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle;

aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
MM. A. Isclin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 8 mars 1932. (8863 Q) 634 i

Le conseil d'administration.

GESUNDHEIT IST KAPITAL

Dos wissen diejenigen, welche ihre Arbeitsfähigkeit durch Krankheit eingebüsst haben. Unsere physikalisch-diätetische Kur festigt Ihre Gesundheit. Bitte verlangen Sie kostenlos unsere Aufklärungsschriften 39 G

KURANSTALT Sennrüti 900m hoch DEGERSHEIM
F. Danzeisen-Grauer, Dr. med. v. Segesser.

Wehinger-Riederer Basilea
Servizi accelerati in **dogana**
Trasporti terrestri e marittimi 70²

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

Verlassenschaften

Erblasser: **Ruchti Christian Adolf**, Jakobs sel., von Rapperswil (Moosaffoltern) b. Bern, geb. 19. Juni 1863, Ehemann der Rosette geb. Luginbühl, Kaufmann, wohnhaft gewesen in **Bern**, Ryffligässchen 8, verstorben am 25. Februar 1932.

Eingabefrist: Bis und mit **12. April 1932.**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen: Beim **Regierungsstatthalteramt II Bern.**

b) Für Guthaben des Erblassers: Bei Notar **S. Haerdi**, Spitalgasse 34 in **Bern.**

Massaverwalter: **C. Hertig**, Notar, Spitalgasse 34 in **Bern.** 647

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Bern, den 8. März 1932.

Notariatsbureau Haerdi & Hertig:
C. Hertig, Notar.

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

Zur Feststellung des Vermögens und der Verbindlichkeiten des unter Vormundschaft gestellten Herrn **Samuel Pieren** allié Klopfenstein, Samuels sel., Handelsmann von und in **Adelboden**, ist durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Frutigen auf Grund der Art. 398 Abs. 3 Z. G. B. und 43 E. G. die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Samuel Pieren aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der hienach angegebenen Frist beim Regierungsstatthalteramt Frutigen schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen fällt die Haftung weg. (Art. 590 Z. G. B.)

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Samuel Pieren die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Eingabefrist bis und mit **16. April 1932:**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt Frutigen.**

b) Für Schulden bei Notar **G. Bühler** in Frutigen.

Massaverwalter und Vormund: Herr **Fritz Hari-Rösti**, Landwirt im Gilbach zu **Adelboden.**

Frutigen, den 9. März 1932. 657

Aus Auftrag: **G. Bühler**, Notar.

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

Erblasser: Herr Prof. Dr. med. vet. **Moritz Bürgi**, gew. Direktor des Eidg. Veterinäramtes von und in **Bern**, wohnhaft gewesen Elfenauweg 19, verstorben am 3. März 1932.

Eingabefrist bis und mit **14. April 1932:**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II in Bern.**

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar **Otto Müller**, i. Fa. F. Müller Söhne, Bubenbergplatz 9 in **Bern.**

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Massaverwalter: Herr **Hermann Bürgi**, Baumeister in **Bern.** 645

Der Beauftragte: **Otto Müller**, Notar.

Handels- und Rechts-Auskünfte
Renseignements commerciaux et juridiques

Aarau: *J. Sandmeier*, Adv., Not. u. Ink.
Altdorf: Dr. *F. Schmid*, Adv.
Chur: *A. Brüesch-Ardüser*, T.7.28. Ink.u.Kreditorensch.
Genf: Me. *L. Willemin*, avocat, Ceard 11, Adv., Ink.
— *Ch. Cosandier*, huissier.
— *A. Luthi*, agent d'affaires, autor., Gérant du Crédit-reform, 2, Tour Maîtresse.
Olten: *Eug. Nagel*, Treuhand-Notariat. Tel. 4.34.
St. Gallen: *M. Baumann*, R'b.
Zug: *Aloys Holz*, Rechtsb.
Zürich: *Bächtold & Wunderli*, Schw. Inf., Schweizerg. 12

Ruf Buchhaltung

70%
Arbeitsersparnis sind in der Praxis der schweizerischen Ruf-Buchhaltung keine Seltenheit.

RUF-
BUCHHALTUNG
AKTIENGESELLSCHAFT
Zürich, Löwenstr. 19
Tel. 57 680

Zu kaufen gesucht
Occasion
1 oder mehrere Kardex, womöglich mit Kartengrösse 223 × 126 mm.
Aeusserste Offerten sind zu richten unter Chiffre Z 6247 Z an Publicitas, Zürich. 655

Englisch in 30 Stunden
geläufig sprechen lernt man nach interessanter u. leichtfasslicher Methode durch brieflichen (76 Lz) 2535
Fernunterricht
mit Aufgaben-Korrektur. Erfolg garant. 1000 Referenzen. **Spezialschule für Englisch „Rapid" in Luzern Nr. 350.** Prospekte gegen Rückporto.

A louer, à Lausanne, à proximité de la gare aux marchandises et des entrepôts de douane
Vastes entrepôts
comprenant bureaux et
installation frigorifique
(environ 100 m³)
Voie de raccordement de chemin de fer.
S'adr. Case postale 232, Lausanne-Gare. 604

Basellandschaftliche Hypothekenbank

Dividenden-Zahlung

Die Dividende für das Jahr 1931 kann gegen Abgabe des Coupons Nr. 82 mit

Fr. 25 per Aktie

abzüglich 8 % eidgen. Couponsteuer, an unsern Kassen bezogen werden.

Liestal, den 9. März 1932. (O. F. 1144 Li) 663 i

Die Direktion.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne